

## *Intérpretes voluntários para acompanhar estrangeiros, sem custo*

Um intérprete voluntário de língua estrangeira irá acompanhá-lo, gratuitamente, na realização de procedimentos e consultas no escritório da prefeitura de Kobe.

Não hesite em fazer uso desse serviço!

- Línguas disponíveis: Inglês, chinês, coreano, espanhol, português e vietnamita.
- Local: Escritório da Prefeitura e outras Organizações Públicas da cidade de Kobe
- Datas e horários: De segunda à sexta-feira (exceto feriados, inclusive entre 29 de dezembro e 3 de janeiro. O serviço encontra-se disponível das 9 horas até às 17 horas, pelo período de 2 horas.
- Inscrições: Preencha o formulário no escritório ou envie por fax para a recepção, em sua língua ou em japonês, ao menos 1 semana antes do procedimento ou consulta. (Em alguns casos, o intérprete não poderá acompanhá-lo)
- Custo: Gratuito

Importante!

1. Você não poderá requerer o intérprete nos seguintes casos: Participações em eventos, excursões, reuniões para os residentes, ajuda nos estudos para provas, e para todas as interpretações que venham a requerer um conhecimento específico como interpretação médica, interpretação judicial, etc.
2. Você não pode requerer traduções.
3. Você não pode escolher um voluntário.



(Contato para o intérprete acompanhante)

Centro Internacional da Comunidade de Kobe

〒651-0087

20F, Kobe Kokusai Kaikan

8-1-6, Goko-dori, Chuo-ku, Kobe-shi

Tel: 078-291-8441

Fax: 078-291-0691

### Serviço de interpretação em diversas línguas.

Oferecemos um serviço de interpretações multilíngües pelo telefone para estrangeiros a fim de ajudar àqueles que ao chegarem a um guichê de atendimento da prefeitura não puderem se comunicarem em japonês.

**Formulário de Requerimento de Intérprete**

Data: / /

Centro Internacional da Comunidade de Kobe

〒651-0087 20F, Kobe Kokusai Kaikan 8 - 1 - 6, Goko-dori, Chuo-ku, Kobe-shi

Tel : 078-291-8441 Fax : 078-291-0691

Gostaria requerer um intérprete como se segue:

Nome do requerente:		
Endereço: TEL/FAX:		
Porque você precisa de um intérprete?		
Data da interpretação:		
Horário da interpretação (Por 2 horas):		
Local:		
Língua:		<input type="checkbox"/> Inglês <input type="checkbox"/> Chinês <input type="checkbox"/> Coreano <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Espanhol <input type="checkbox"/> Português
Observações		
K I C C Número do pedido		Aceito • Não aceito
		Data: / / NO.

Organização de intérpretes	Nome do intérprete	
----------------------------	--------------------	--

\* Preencha o Formulário e entregue no Centro Internacional da Comunidade de Kobe ou envie por FAX.

\* Em alguns casos, o requerente não poderá ser acompanhado por um intérprete do KICC. No entanto, poderá ser encaminhado a um outro grupo de intérpretes se houver interesse. Neste caso, o requerente também deverá arcar com os custos da viagem.